



*fm6e*

Fondation Mohammed VI  
pour la Protection de l'Environnement  
*Mohammed VI Foundation  
for Environmental Protection*



LA CLEF VERTE AU MAROC  
*GREEN KEY IN MOROCCO*



La Clef Verte est un Ecolabel international de la Fondation pour l'Education à l'Environnement (FEE\*), ayant pour but le développement d'un tourisme responsable en récompensant et soutenant les meilleures initiatives en gestion environnementale dans le secteur de l'hébergement touristique.

La clef verte vise à agir sur les comportements des acteurs impliqués tels que les entreprises, les autorités locales, les clients, la communauté locale en augmentant leur responsabilité envers leur environnement.

### La Clef Verte au MAROC

En 2007, La Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement a implémenté le label Clef Verte devenant ainsi l'opérateur exclusif de ce label à l'échelle du Royaume.

En 2011, cet Eco label a été octroyé à 60 établissements d'hébergements touristiques de différents types et catégories (hôtels, maison d'hôtes, ferme d'hôte, gîtes,...) répartis sur l'ensemble du Royaume représentant une augmentation de 50% par rapport à l'édition 2010.

Ce label bénéficie du soutien de l'Office National Marocain du Tourisme (ONMT).

### Les objectifs de la Clef Verte

#### Objectif éducatif

- ◆ Sensibilisation des managers des établissements touristiques
- ◆ Formation et implication du personnel
- ◆ Information et implication des clients

#### Objectif environnemental

- ◆ Efficacité dans l'utilisation des ressources naturelles

#### Objectif économique

- ◆ Réduction des charges d'exploitation de l'établissement

#### Objectif social

- ◆ Amélioration des conditions de travail du personnel

### Les critères de la Clef Verte

La Clef Verte est un label volontaire renouvelable annuellement dont l'octroi est basé sur un référentiel international élaboré par la FEE et adapté au contexte national par la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement.

Ce référentiel couvre différents champs :

Gestion environnementale, Implication du personnel, Information des clients, gestion de l'eau de l'énergie et des déchets, achats éco-responsable, valorisation des produits du terroir, sensibilisation des partenaires réalisation des activités vertes,... etc.



## Les bénéfices d'adhésion au label

- ◆ Outil de différenciation nationale et internationale
- ◆ Outil de marketing et de gestion environnementale
- ◆ Instrument de communication sur les prestations environnementales réalisées par l'établissement labellisé.

## Développement et gestion de la Clef Verte par la FM6E

- ◆ Assure la démarche d'octroi du label
- ◆ Anime le jury national clef verte
- ◆ Développe des outils d'accompagnement des professionnels (manuel, portail, brochure...)
- ◆ Organise des séminaires de sensibilisation
- ◆ Assure la coordination avec l'international
- ◆ Informe et communique sur les lauréats.

## Démarche d'octroi du label

1. Demande d'adhésion au label adressé à la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement	Toute l'année
2. Envoi de dossier de candidature par la FM6E au candidat	La semaine qui suit la réception de la demande
3. Dépôt de dossier de candidature	du 15 Décembre au 15 Février
4. Examen des dossiers de candidature par le jury national clef verte et visite des établissements candidats ( première candidature)	Mars - Avril
5. Communication de la liste des lauréats	Mai
6. Audit des lauréats	Juillet - fin septembre
7. Renouvellement du dossier de candidature	A partir du 15 Décembre

## Le Jury National " Clef Verte "

La décision d'octroi du label Clef Verte se prend dans le cadre d'un jury national indépendant composé de représentants d'organismes du secteur public et privé, ayant un apport qualitatif dans la mise en œuvre du label. Ce jury est présidé par la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement. Le jury est composé de :

- ◆ Ministère du Tourisme et de l'Artisanat
- ◆ Secrétariat d'Etat chargée de l'Eau et de l'Environnement
- ◆ Direction Générale des collectivités Locales (DGCL)
- ◆ Office National Marocain du Tourisme (ONMT)
- ◆ Office National de l'Eau Potable (ONEP)
- ◆ Office National de l'Electricité (ONE)
- ◆ Agence de Développement des Energies Renouvelables et de l'Efficacité Energétique (ADEREE)
- ◆ Fédération Nationale de l'Industrie Hôtelière (FNIH)





En juin 2001, **Sa Majesté le Roi Mohammed VI**, a décidé de créer la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement (La FM6E) et en confia la Présidence à **Son Altesse Royale la Princesse Lalla Hasnaa**, dont la mission principale est de sensibiliser, éduquer et fédérer l'ensemble des acteurs concernés (Administrations, Autorités et Elus locaux, Entreprises publiques et privées, Associations locales...), autour de programmes et de projets comportant une composante éducative, et concernant des thématiques liées aux problématiques environnementales.

En partenariat avec la Fondation pour l'Education à l'Environnement (FEE\*), la FM6E implémente et développe des programmes internationaux au Maroc à savoir : "Pavillon Bleu" pour les plages, "Jeunes Reporters à l'Environnement" pour les lycéens "Eco-Ecoles" pour les écoles primaires et "Clef Verte" pour les établissements touristiques.

La FEE est une fédération d'ONG fondée depuis plus de 25 ans et est basée au Danemark. Elle forme un réseau international présent dans 60 pays répartis sur les 5 continents. Elle a pour objectif la promotion du développement durable à travers l'éducation à l'environnement.

La Clef Verte l'un de ses programmes, est soutenu par le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) et par l'Organisation Mondiale du Tourisme (OMT).

Le Royaume du Maroc est membre de la FEE depuis 2002 à travers la FM6E.

*In June 2001, **His Majesty King Mohammed VI**, decided to establish the Mohammed VI Foundation for Environmental Protection (FM6E) and gave the Presidency to **Her Royal Highness Princess Lalla Hasnaa**, whose primary mission is to develop awareness, educate and unite federate all stakeholders (administration, elected representatives and local authorities, public and private companies, local associations etc.), on educational programs and projects, and on topics related to environmental issues.*

*In partnership with the Foundation for Environmental Education (FEE), FM6E has implemented and developed several international programs in Morocco including: Blue Flag for beaches, Young Environmental Reporters for students, Eco-Schools for elementary schools and Green Key for tourist establishments.*

*The FEE is a federation of NGOs founded over 25 years ago and is based in Denmark. It constitutes an international network in 60 countries across 5 continents, and aims to promote sustainable development through environmental education.*

*The Green Key is one of its programs, supported by the United Nations Environment Programme (UNEP) and the World Tourism Organization (UNWTO).*

*The Kingdom of Morocco is a FEE member through FM6E since 2002.*

### Green Key in Morocco

***The Green Key is a FEE program. This program aims to develop responsible tourism by rewarding and supporting the best environmental management initiatives in the tourist accommodations sector.***

***The Green Key aims to change the behavior of stakeholders such as businesses, local authorities, customers, and local communities and to involve them in increasing their responsibility to their environment.***

*In 2007, the **Mohammed VI Foundation for Environmental Protection** implemented the Green Key label and became the exclusive label operator across the Kingdom.*

*In 2011, the Eco-label was awarded to 60 different tourist accommodation establishments (hotels, guest house, farmhouse B&Bs, lodges, etc.) located throughout the Kingdom reflecting an increase of 50% from the 2010 edition.*

*This label is supported by the Moroccan National Tourist Office (OMNT).*

## Green Key label objectives

### Educational Objective

- ◆ Awareness of tourist establishment managers
- ◆ Training and staff involvement
- ◆ Information and customer involvement

### Environmental Objective

- ◆ Efficient use of natural resources

### Economic objective

- ◆ Reduced operating expenses for the tourist establishment

### Social objective

- ◆ Improved staff working conditions

## The Green Key label criteria

*Green Key label is voluntary label renewable annually based on an international standards developed by the FEE and adapted to the national context by the Mohammed VI Foundation for Environmental Protection.*

*This is criteria covers various fields: **Environmental management, staff involvement, customer information, water, waste and energy management, valorisation of local products, environmentally responsible purchasing, green business, etc.***

## Label benefits

- ◆ Tool for national and international differentiation
- ◆ Marketing tool and reliable indicator of environmental management
- ◆ Communication tool for the environmental benefits achieved by the labeled establishment.

## Green Key label development and management by the FM6E

- ◆ Provides process for granting the label
- ◆ Animate the national green key jury
- ◆ Develop tools to support professionals (manual, portal, brochure, ...;
- ◆ Conduct awareness seminars and information
- ◆ Coordinates with the international
- ◆ Communication on the establishments awarded

## Procedure for awarding the label

1. Send application to the Mohammed VI Foundation for Environmental Protection	Open
2. FM6E sends the application for the candidate	Week after receipt of request
3. File application	From Dec 15 to Feb 15
4. National Green Key Jury examine applications and visit establishment candidate for the first time	March - April
5. List of accredited institutions communicated	May
6. Visit accredited institutions	July - end September
7. Application renewal	From Dec 15 to Feb 15

## The National Green Key Jury

*The decision to grant the Green Key label is taken as part of an independent national jury composed of representatives from the public and private sector, who bring a qualitative contribution to the label implementation. The jury is chaired by the Mohammed VI Foundation for Environmental Protection and consists of:*

- ◆ Ministry of Tourism and Handicrafts
- ◆ Secretary of State for Water and Environment
- ◆ General Directorate of Local Communities (DGCL)
- ◆ Moroccan National Tourist Office (ONMT)
- ◆ National Office of Potable Water (ONEP)
- ◆ National Electricity Office (ONE)
- ◆ Agency for the Development of Renewable Energy and Energy Efficiency (ADEREE)
- ◆ National Hotel Industry Federation (FNIH)



## معايير المفتاح الأخضر

## مسطرة منح "المفتاح الأخضر"

مفتوح طوال السنة	طلب الانخراط في العلامة موجه لمؤسسة محمد السادس لحماية البيئة
الأسبوع الموالي لاستلام الطلب	إرسال ملف الترشيح من طرف مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة
15 ديسمبر - 15 فبراير	إيداع ملف الترشيح
مارس-أبريل	دراسة ملفات الترشيح من طرف اللجنة الوطنية وزيارة المؤسسات المرشحة لأول مرة
ماي	الإعلان عن لائحة المؤسسات الحاصلة على المفتاح الأخضر
يوليوز-تمتم شتبر	زيارة المؤسسات الحاصلة على المفتاح الأخضر
15 ديسمبر - 15 فبراير	تجديد ملف الترشيح

"المفتاح الأخضر" علامة تطوعية تجدد سنويا ينبني منحها على مرجعة دولية وضعتها الفدرالية الدولية للتربية على البيئة وعملت مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة على ملاءمتها للسياق الوطني.

وتغطي هذه المرجعية مجالات مختلفة تتمثل في التدبير البيئي وانضمام المستخدمين للبرنامج وإخبار الزبائن وترشيد استهلاك الماء والكهرباء وتدبير النفايات والمشتريات المواكبة للبيئة، وتتمين المنتجات المحلية والأنشطة الخضراء إلى غير ذلك.

## مزايا الانخراط في علامة المفتاح الأخضر

- ♦ أداة التميز على المستويين الوطني والدولي
- ♦ وأداة تسويق ومؤشر موثوق به في مجال التدبير البيئي
- ♦ ووسيلة تواصل بشأن الخدمات البيئية التي تقدمها المؤسسة الحاصلة عليه.

## لجنة "المفتاح الأخضر" الوطنية

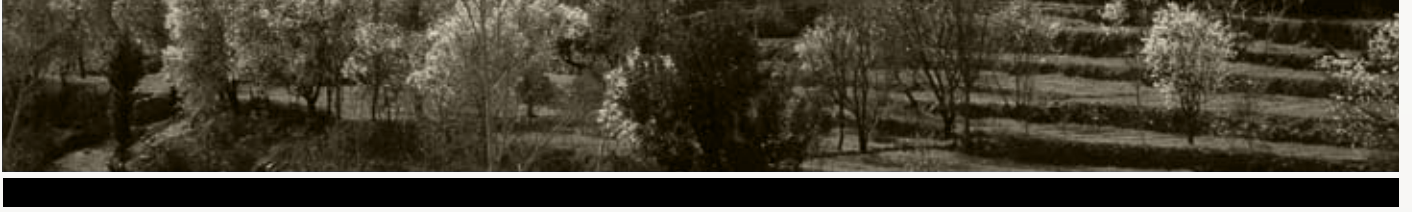
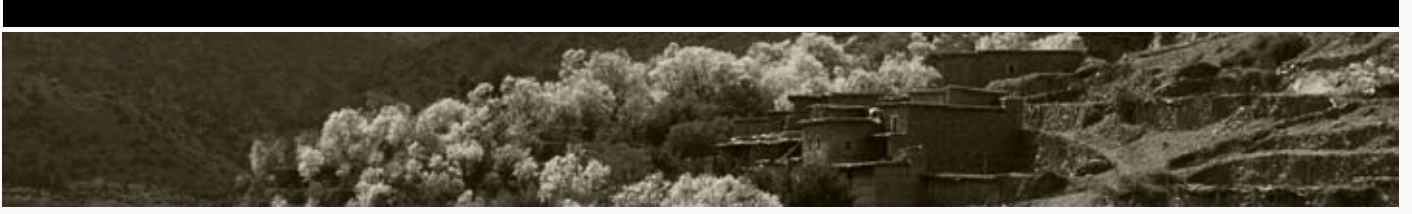
يُتخذ قرار منح علامة "المفتاح الأخضر" في إطار لجنة وطنية مستقلة تتكون من ممثلين عن القطاعين الخاص والعام.

وتسهر مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة على رئاسة هذه اللجنة التي تضم كلا من:

- ♦ وزارة السياحة والصناعة التقليدية
- ♦ كتابة الدولة المكلفة بالماء والبيئة
- ♦ المديرية العامة للجماعات المحلية
- ♦ المكتب الوطني المغربي للسياحة
- ♦ المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
- ♦ المكتب الوطني للكهرباء
- ♦ وكالة تنمية الطاقات المتجددة والفعالية الطاقية
- ♦ الفيدرالية الوطنية للصناعة الفندقية.

## تطوير مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة لعلامة المفتاح الأخضر وتدبيرها

- ♦ تضمن تنفيذ مسطرة منح المفتاح الأخضر
- ♦ تتراأس اللجنة الوطنية للمفتاح الأخضر
- ♦ تقوم بدورات تحسيسية
- ♦ تنجز وتطور أدوات مواكبة للمهنيين (بوابة المفتاح الأخضر، مناشر...)
- ♦ تنسيق البرنامج على الصعيد الدولي



يمثل "المفتاح الأخضر" برنامجاً للمؤسسة الدولية للتربية على البيئة. ويهدف البرنامج إلى تطوير سياحة مسؤولة، بمكافأة أفضل مبادرات التدبير البيئية في قطاع الإيواء السياحي. ويرمي إلى تغيير تصرفات الفاعلين المنخرطين في المجال، كالمقاولات والسلطات المحلية والزبائن والجماعة المحلية وإشراكهم من خلال رفع مسؤوليتهم تجاه البيئة

### المفتاح الأخضر بالمغرب

اعتمدت مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة في سنة 2007 علامة "المفتاح الأخضر" وأصبحت بالتالي المُدبّر الحصري لهذه العلامة على مستوى المملكة المغربية.

وفي سنة 2011، مُنحت هذه العلامة الإيكولوجية لستون مؤسسة سياحية مختلفة (فنادق، دور ضيافة، مأوى وغيرها) المنتشرة عبر جهات المملكة وتتميز هذه الدورة بإرتفاع ملموس في عدد المنخرطين بنسبة 50%. وتستفيد هذه العلامة من مساندة المكتب الوطني للسياحة.

### أهداف المفتاح الأخضر

#### هدف تربوي

- ♦ توعية مديري المؤسسات السياحية
- ♦ تكوين المستخدمين وانضمامهم في البرنامج
- ♦ إخبار الزبائن وانضمامهم للبرنامج.

#### هدف بيئي

- ♦ حسن تدبير الموارد الطبيعية

#### هدف اقتصادي

- ♦ تقليص تكاليف ونفقات استغلال المؤسسة

#### هدف اجتماعي

- ♦ تحسين ظروف عمل المستخدمين.

وفي يونيو 2001، قرر صاحب الجلالة الملك محمد السادس إنشاء مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة وخوّل رئاستها لصاحبة السمو الملكي الأميرة الجليلة للا حسناء، وتتجلى مهمتها الأساسية في توعية مجموع المتدخلين المعنيين (الإدارات والسلطات والمنتخبون المحليون والمقاولات العمومية والخاصة والجمعيات المحلية وغيرها) وتربيتها وتوحيدها حول برامج ومشاريع تتضمن عنصرا مكونا أساسيا مرتبطا بالتربية وتكثف على مواضيع مرتبطة بالإشكاليات البيئية.

وتقوم مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة، بشراكة مع الفدرالية الدولية للتربية على البيئة، بتفعيل وتنمية عدة برامج دولية بالمغرب تتمثل في علامة "اللواء الأزرق" بالنسبة للشواطئ و "صحافيون شباب من أجل البيئة" الخاص بتلاميذ المؤسسات الثانوية و "المدارس الإيكولوجية" بالنسبة لتلاميذ المؤسسات الابتدائية و "المفتاح الأخضر" الخاص بالمؤسسات السياحية.

وتعتبر الفدرالية مؤسسة جامعة لمنظمات غير حكومية تأسست قبل 25 عاما ويوجد مقرها بالاندنمرك، وتُشكل شبكة دولية تتواجد في 60 بلدا بالقارات الخمس، وتهدف إلى تشجيع التنمية المستدامة من خلال التربية على البيئة.

يمثل المفتاح الأخضر أحد برامجها، ويتمتع بدعم برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة العالمية للسياحة. وقد أصبح المغرب عضوا في الفدرالية مند 2002 من خلال مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة.



*fm6e*  
مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة



شارة المفتاح الأخضر